

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 163

19 June 1974

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Regulation (EEC) No 1508/74 of the Council of 18 June 1974 on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters rectifying Annex A of Protocol No 1 to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland 1
- Regulation (EEC) No 1509/74 of the Commission of 18 June 1974 fixing the import levies on cereals on wheat or rye flour groats and meal 4
- Regulation (EEC) No 1510/74 of the Commission of 18 June 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 6
- Regulation (EEC) No 1511/74 of the Commission of 18 June 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals 8
- Regulation (EEC) No 1512/74 of the Commission of 18 June 1974 fixing the average producer prices for wine 10
- Regulation (EEC) No 1513/74 of the Commission of 18 June 1974 fixing the special export levy on syrups and other sugars 12
- Regulation (EEC) No 1514/74 of the Commission of 18 June 1974 fixing the export refunds on fruit and vegetables 14
- ★ Regulation (EEC) No 1515/74 of the Commission of 18 June 1974 on the application of inward processing arrangements in trade between the Member States of the Community as originally constituted and the new Member States, and between the new Member States themselves, for such time as customs duties are levied in such trade 17
- ★ Regulation (EEC) No 1516/74 of the Commission of 18 June 1974 on the supervision by Member States of contracts concluded between sugar manufacturers and beet producers 21

Contents (continued)

★ Regulation (EEC) No 1517/74 of the Commission of 18 June 1974 amending Regulation (EEC) No 712/74 laying down the detailed rules of application of the corrective amount for skimmed-milk powder during the 1974/75 milk year . . .	22
★ Regulation (EEC) No 1518/74 of the Commission of 18 June 1974 re-establishing the levying of customs duties on outer garments, clothing accessories, of cotton, falling within CCT subheading 60.05 A ex II and ex B, originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3503/73 of 18 December 1973 apply	24
★ Regulation (EEC) No 1519/74 of the Commission of 18 June 1974 re-establishing the levying of customs duties on wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of aluminium ; aluminium wire, falling within CCT heading No 76.02, originating in Yugoslavia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3501/73 of 18 December 1973 apply	25
Regulation (EEC) No 1520/74 of the Commission of 18 June 1974 abolishing the countervailing charge on peaches imported from Spain	26
Regulation (EEC) No 1521/74 of the Commission of 18 June 1974 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	27
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	31
Open procedures	33
Restricted procedures	36

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1508/74 OF THE COUNCIL

of 18 June 1974

on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters rectifying Annex A of Protocol No 1 to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof;

Having regard to the recommendation of the Commission;

Whereas an Agreement⁽¹⁾ was signed in Brussels on 5 October 1973 between the European Economic Community and the Republic of Finland; Annex A to Protocol No 1 to the aforementioned Agreement should be rectified and the Agreement in the form of an exchange of letters negotiated to this effect concluded,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Agreement in the form of an exchange of letters rectifying Annex A of Protocol No 1 to the Agree-

ment between the European Economic Community and the Republic of Finland is hereby concluded on behalf of the Community.

The text of the letters is annexed to this Regulation.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to appoint the person empowered to sign the Agreement in the form of an exchange of letters referred to in Article 1 and to grant him the powers necessary for the purpose of binding the Community.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1974.

For the Council

The President

J. ERTL

⁽¹⁾ OJ No L 328, 28. 11. 1973, p. 2.

ANNEX

Your Excellency,

During the negotiations of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland signed at Brussels on 5 October 1973 it was not possible to clarify certain differences between Finnish and United Kingdom statistics on the imports of printing paper and writing paper, containing mechanical wood pulp, excluding copying tissue within subheading 48.01 ex E of the Common Customs Tariff and originating in Finland.

Further examination of this question has revealed that the error resulted from substantial quantities of these products being imported during the reference period 1968 to 1971 from Finland into the United Kingdom as 'newsprint'. This error was at the time without practical consequences as both products entered the United Kingdom duty free.

It has since been found that the figures established by the Finnish Customs Board for the period in question coincide very closely with these provided by the large users of this printing and writing paper in the United Kingdom.

The figures indicated in metric tons by the Finnish Customs Board are the following :

1968	1969	1970	1971	Yearly average 1968 to 1971
96 729	144 360	152 030	189 863	145 746

Consequently the Community considers that in accordance with Article 1 (4) of Protocol No 1 to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland the initial duty-free quota for the printing and writing paper concerned which the United Kingdom may open in 1974 should be 177 155 metric tons.

Accordingly the figure shown opposite the subheading 48.01 ex E 'Printing paper and writing paper, containing mechanical wood pulp, excluding copying tissue' in the column 'United Kingdom' of Annex A of the said Protocol No 1 should read 177 155 metric tons instead of 103 167 metric tons.

I should be grateful if you would confirm the agreement of the Republic of Finland with the content of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the
Council of the European Communities*

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today in which you informed me as follows :

'During the negotiations of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland signed at Brussels on 5 October 1973 it was not possible to clarify certain differences between Finnish and United Kingdom statistics on the imports of printing paper and writing paper, containing mechanical wood pulp, excluding copying tissue within subheading 48.01 ex E of the Common Customs Tariff and originating in Finland.

Further examination of this question has revealed that the error resulted from substantial quantities of these products being imported during the reference period 1968 to 1971 from Finland into the United Kingdom as "newsprint". This error was at the time without practical consequences as both products entered the United Kingdom duty free.

It has since been found that the figures established by the Finnish Customs Board for the period in question coincide very closely with these provided by the large users of this printing and writing paper in the United Kingdom.

The figures indicated in metric tons by the Finnish Customs Board are the following :

1968	1969	1970	1971	Yearly average 1968 to 1971
96 729	144 360	152 030	189 863	145 746

Consequently the Community considers that in accordance with Article 1 (4) of Protocol No 1 to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland the initial duty-free quota for the printing and writing paper concerned which the United Kingdom may open in 1974 should be 177 155 metric tons.

Accordingly the figure shown opposite the subheading 48.01 ex E "Printing paper and writing paper, containing mechanical wood pulp, excluding copying tissue" in the column "United Kingdom" of Annex A of the said Protocol No 1 should read 177 155 metric tons instead of 103 167 metric tons.

I should be grateful if you would confirm the agreement of the Republic of Finland with the content of this letter.'

I have the honour to confirm the agreement of the Republic of Finland on the foregoing.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

For the Republic of Finland

REGULATION (EEC) No 1509/74 OF THE COMMISSION**of 18 June 1974****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 13 ⁽⁵⁾ thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 June 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾⁽⁴⁾
10.02	Rye	20.67 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0.72 ⁽²⁾⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	9.72
10.07 C	Grain sorghum	15.97
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	3.05
11.01 B	Rye flour	48.99
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	2.09

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1510/74 OF THE COMMISSION
of 18 June 1974

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2077/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 June
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 June 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 June 1974 fixing the premium to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a. / ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	2.36	2.36	3.93
10.04	Oats	0	0	0	0.79
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0.98	0.98	0.98
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0.79	0.79	0.79
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	4.41	4.41	4.74

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.420	0.420	0.700	0.700
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.314	0.314	0.523	0.523
11.07 B	Roasted malt	0	0.366	0.366	0.609	0.609

REGULATION (EEC) No 1511/74 OF THE COMMISSION
of 18 June 1974
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 1473/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable develop-

ments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 157, 14. 6. 1974, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 June 1974 altering the corrective amount applicable
to the refund on cereals

(u.a. / ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10	5th period 11	6th period 12
10.01 A	Common wheat, and mes- lin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1512/74 OF THE COMMISSION

of 18 June 1974

fixing the average producer prices for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine as last amended by Regulation (EEC) No 2592/73⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed ; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available ;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70⁽³⁾ of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines, as last amended by Regulation (EEC) No 528/74⁽⁴⁾ ;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality of table wines which have been the subject of transactions ;

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70 ; whereas, where this information is not avail-

able for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained ;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate ; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day ;

Whereas, under Article 4 (b) (5) of Council Regulation (EEC) No 974/71⁽⁵⁾ of 12 May 1971, as last amended by Regulation (EEC) No 3450/73⁽⁶⁾, in the case where, when the Regulations laying down the rules for the common organization of the agricultural markets are applied, the prices on the Italian markets are concerned, the influence of the measures foreseen in paragraph 1 of the same Article is taken into consideration ;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 269, 26. 9. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1974, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.

ANNEX

Average prices for table wines at the various marketing centres

Type	u.a. per degree/hl	Type	u.a. per degree/hl
R I		A I	
Béziers	1-556	Bordeaux	No quotation
Montpellier	1-566	Nantes	1-552
Narbonne	1-602	Bari	No quotation
Nîmes	1-554	Cagliari	No quotation
Perpignan	1-584	Chieti	1-311
Asti	2-104	Ravenna (Lugo, Faenza)	1-550
Firenze	1-922	Trapani (Alcamo)	1-297
Lecce	No quotation	Treviso	1-859
Pescara	1-402		
Reggio Emilia	1-901		
Treviso	1-901		
Verona (for local wines)	1-831		
			u.a./hl
		A II	
		Rheinfalz (Oberhaardt)	17-76
		Rheinhessen (Hügelland)	No quotation
R II		The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation (1)
Bari	No quotation		
Barletta	No quotation		
Cagliari	No quotation		
Lecce	No quotation		
Taranto	No quotation		
		A III	
		Mosel-Rheingau	No quotation (1)
R III	u.a./hl	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation (1)
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	18-96		

(1) Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

REGULATION (EEC) No 1513/74 OF THE COMMISSION**of 18 June 1974****fixing the special export levy on syrups and other sugars**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 16 (5), second indent;

Whereas the special export levy on syrups and other sugars were introduced by Regulation (EEC) No 403/74⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1433/74⁽⁴⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 389/74⁽⁵⁾ of 14 February 1974, as last amended by Regulation (EEC) No 1383/74⁽⁶⁾, has laid down detailed rules for applying the special export levy on syrups and other sugars;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in the amended Regulation (EEC) No 403/74 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the special export levy on the products specified in Article 1 (1) (d), of Regulation No 1009/67/EEC shall be as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 44, 16. 2. 1974, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 151, 8. 6. 1974, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1974, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 148, 5. 6. 1974, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 June 1974 fixing the special export levy on syrup and other sugars

CCT heading No	Description of goods	(u.a./100 kg) Basic amount of the special export levy per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾
17.02	Other sugars; sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramel : ex D. Invert sugar and other syrups, but not including sucrose syrups which are 97 % or less pure ⁽²⁾ and are in packings the contents of which is not more than 25 kg ex F. Caramel made from beet sugar and cane sugar	0-2800 0-2800
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion : ex C. Other, excluding syrups and vanilla sugar in immediate packings the net contents of which do not exceed 2.5 kg, and molasses	0-2800

⁽¹⁾ Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ The purity of the syrups is determined in accordance with Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 394/70.

REGULATION (EEC) No 1514/74 OF THE COMMISSION**of 18 June 1974****fixing the export refunds on fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72⁽²⁾, and in particular Article 30 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 30 of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, to the extent necessary to allow economically significant quantities to be exported, the difference between prices in international trade and prices in the Community for the products referred to in that Article may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2518/69⁽³⁾ of 9 December 1969 laying down general rules for granting export refunds on fruit and vegetables and criteria for fixing the amount of such refunds as amended by Regulation (EEC) No 2455/72⁽⁴⁾ provides that, when refunds are being fixed, account must be taken of the current situation or foreseeable developments with regard to prices and availabilities of fruit and vegetables on the Community market on the one hand and prices in international trade on the other; whereas account must also be taken of the costs indicated in (b) of that Article and of the economic aspects of the proposed exports;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 2518/69, when prices on the Community market are being determined account must be taken of the prices which are most favourable from the exportation point of view; whereas, when prices in international trade are being determined, the prices and quotations referred to in paragraph 2 of that Article must be taken into account;

Whereas the situation with regard to international trade or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for a given product according to the destination of that product;

Whereas sweet fresh oranges, fresh lemons, apples and peaches of the common quality standards 'Extra'

Class, Class I and Class II, 'Extra' Class and Class I hothouse grapes, shelled hazelnuts, and shelled and unshelled walnuts may at present be exported in economically significant quantities;

Whereas the production of walnuts was especially important during the season of 1973/74; whereas substantial stocks of these products still remain at the present time in the Member States who are the main producers; whereas these stocks can only be marketed in the form of shelled walnuts since the season is already well advanced; whereas it is appropriate for these reasons to grant a restitution for shelled walnuts until the new harvest;

Whereas exports of these products to certain destinations cannot be routed through the Suez Canal and whereas the consequent detour via the Cape of Good Hope entails additional transport costs; whereas the refund can therefore be justifiably increased where exports have to be transported via the latter route;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market of the prospective development of this situation, and in particular to quotations and prices for fruit and vegetables in the Community and in international trade that the refund should be fixed as indicated below;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds on fruit and vegetables are hereby fixed at the amounts indicated in the Annex.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 25. 11. 1972, p. 7.

2. If apples are shipped to their destination via the Cape of Good Hope, the amount indicated in the Annex shall be increased by 4 u.a./100 kg.

3. The provisions of Article 2b of Commission Regulation (EEC) No 497/70 ⁽¹⁾ of 17 March 1970 on rules for the application of export refunds on fruit and vegetables, as supplemented by Regulation (EEC) No

316/71 ⁽²⁾, shall apply to the sweet oranges, unshelled walnuts, apples and peaches set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 62, 18. 3. 1970, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 36, 13. 2. 1971, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 June 1974 fixing the export refunds on fruit and vegetables

CCT heading No	Description of goods	Refund
<i>(u.a./100 kg net)</i>		
ex 08.02 A I	Sweet fresh oranges : — Of the varieties Moro, Tarocco, Sanguinello, Ovale Calabrese, Valencia Late, ('Extra' Class, Class I and Class II) — Of other varieties ('Extra' Class, Class I and Class II)	6.00 4.00
ex 08.02 C	Fresh lemons ('Extra' Class, Class I and Class II) for export to : — Countries or States with a planned economy in central and eastern Europe — Other destinations	2.50 1.44
ex 08.04 A I	Table grapes, fresh, hothouse ('Extra' Class and Class I)	16.00
08.05 B	Walnuts — Unshelled — Shelled ⁽¹⁾	8.00 15.00
ex 08.05 G	Shelled hazelnuts	4.00
ex 08.06 A II	Apples ('Extra' Class, Class I and Class II) other than cider apples : — for export to countries and territories of Africa (with the exception of South Africa), countries of the Arabian Peninsula, Syria, countries or States with a planned economy in central and eastern Europe, Austria, Sweden, Norway, Finland, Brazil, Venezuela and Peru	3.00
ex 08.07 B	Peaches (excluding nectarines) ('Extra' Class, Class I and Class II)	4.00

⁽¹⁾ For which the custom export formalities have been completed before 1 November 1974.

REGULATION (EEC) No 1515/74 OF THE COMMISSION

of 18 June 1974

on the application of inward processing arrangements in trade between the Member States of the Community as originally constituted and the new Member States, and between the new Member States themselves, for such time as customs duties are levied in such trade

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 45 (2) of the Act ⁽²⁾ annexed thereto;

Whereas trade with third countries under the inward processing procedure is governed by the Council Directive of 4 March 1969 ⁽³⁾ on the harmonization of provisions laid down by law, regulation or administrative action in respect of inward processing, as last amended by the Act of Accession referred to above;

Whereas save as otherwise provided in the Act of Accession, the provisions in force with regard to customs legislation for trade with third countries shall apply, according to Article 46 (1) of that act, under the same conditions to trade within the Community, that is to say between the Community as originally constituted and the new Member States and between new Member States for such time as customs duties are levied in that trade;

Whereas accordingly it is necessary to apply to intra-Community trade the provisions laid down in the Directive referred to above and in the Directives adopted for the implementation thereof, in particular:

- the Commission Directive of 30 September 1969 ⁽⁴⁾ setting a time limit for the processing of certain agricultural products under the inward processing procedure;
- the Commission Directive of 30 June 1971 ⁽⁵⁾ on the application of Article 2 (3) (d) and (4) of the Council Directive of 4 March 1969 on the harmonization of provisions laid down by law, regulation or administrative action in respect of inward processing;
- the Commission Directive of 1 February 1972 ⁽⁶⁾ fixing standard rates of yield for certain inward processing operations;

- the Commission Directive of 9 February 1973 ⁽⁷⁾ on the implementation of Article 31 of the Council Directive of 4 March 1969 on the harmonization of provisions laid down by law, regulation or administrative action in respect of inward processing;
- the Council Directive of 26 March 1973 ⁽⁸⁾ on the implementation of Article 18 of the Directive of 4 March 1969 on the harmonization of provisions laid down by law, regulation or administrative action in respect of inward processing;
- the Commission Directive of 26 March 1973 ⁽⁹⁾ on the implementation of Articles 13 and 14 of the Council Directive of 4 March 1969 on the harmonization of provisions laid down by law, regulation or administrative action in respect of inward processing, as last amended by the Commission Directive of 27 March 1974 ⁽¹⁰⁾;

Whereas nevertheless the provisions in force for trade with third countries can only apply to this extension of trade between Member States subject to certain amendments to take account of the fulfilment of the customs union already established in the Community;

Whereas firstly it is necessary to adjust the definition of inward processing to include the customs status of goods which satisfy the conditions of Articles 9 and 10 of the Treaty traded within the enlarged Community;

Whereas it is equally necessary, in the adjustment of the definition, to provide that the relief applies not only to customs duties and charges having equivalent effect, but also to other charges provided for under the common agricultural policy, or under the system of trade defined by Council Regulation No 170/67/EEC ⁽¹¹⁾ of 27 June 1967 on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin, repealing Regulation No 48/67/EEC, as last amended by Regulation (EEC) No 1081/71 ⁽¹²⁾, and Council Regulation (EEC) No 1059/69 ⁽¹³⁾ of 28 May 1969 determining the

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ 69/73/EEC, OJ No L 58, 8. 3. 1969, p. 1.

⁽⁴⁾ 69/354/EEC, OJ No L 264, 22. 10. 1969, p. 7.

⁽⁵⁾ 71/261/EEC, OJ No L 161, 19. 7. 1971, p. 17.

⁽⁶⁾ 72/108/EEC, OJ No L 45, 21. 2. 1972, p. 10.

⁽⁷⁾ 73/37/EEC, OJ No L 77, 26. 3. 1973, p. 48.

⁽⁸⁾ 73/82/EEC, OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 7.

⁽⁹⁾ 73/95/EEC, OJ No L 120, 7. 5. 1973, p. 17.

⁽¹⁰⁾ 74/204/EEC, OJ No L 108, 22. 4. 1974, p. 25.

⁽¹¹⁾ OJ No L 130, 28. 6. 1967, p. 2596/67.

⁽¹²⁾ OJ No L 116, 28. 5. 1971, p. 9.

⁽¹³⁾ OJ No L 141, 12. 6. 1969, p. 1.

system of trade applicable to certain goods processed from agricultural products, as last amended by Regulation (EEC) No 1491/73⁽¹⁾, without prejudice to Community provisions which prohibit the use of this procedure, in particular Council Regulations (EEC) No 3537/73⁽²⁾ and (EEC) No 3538/73⁽³⁾ of 18 December 1973 on the use of the inward processing procedure in trade in agricultural products and goods covered by Regulation (EEC) No 1059/69 between Member States of the Community as originally constituted and the new Member States and between the new Member States themselves;

Whereas it is also necessary in these adjustments to specify that the customs territories of the new Member States comprise those territories shown in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 1496/68⁽⁴⁾ of 27 September 1968 on the definition of the customs territory of the Community, as last amended by Regulation (EEC) No 3456/73⁽⁵⁾; whereas the customs territory of the Community as originally constituted comprises the customs territory of the Community as defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 1496/68, excluding the territories of the new Member States;

Whereas subject to the transitional measures provided in the Act of Accession, Member States must grant equal treatment to Community goods, in whichever Member State the goods originate; whereas, consequently, the provisions governing the grant of inward processing procedure in trade with third countries requiring that this system meets the most favourable conditions for the exportation of the processed goods are not justified for trade between Member States; whereas in fact, the inward processing procedure, carried out in such trade shall, in all cases be regarded in the Member State of process as meeting the most favourable conditions for the exportation of the processed goods without conflicting with the essential interests of the producers of that Member State;

Whereas, the rules for terminating the inward processing procedure must be expanded; whereas, documents T3 and documents having the same effect can be used for this purpose under the system referred to in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 385/73⁽⁶⁾ of 19 January 1973 on the methods of administrative cooperation to safeguard, during the transitional period, the free movement of goods in trade between the Community as originally constituted and the new Member States and in trade between the new Member States;

Whereas the rules under which compensating products are entered for home use must be expanded and amended to take into account, in particular the compensatory levy established by Commission Regulation (EEC) No 3335/73⁽⁷⁾ of 10 December 1973 on the movement of goods obtained in the Community

under a procedure for the suspension of drawback of customs duties or other import charges as amended by Regulation (EEC) No 225/74⁽⁸⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Without prejudice to other Community provisions which may apply, this Regulation lays down provisions for:

- (a) inward processing procedure in respect of goods traded within the Community;
- (b) inward processing procedure as defined in Article 2 (1) of the Council Directive of 4 March 1969 on the harmonization of provisions laid down by law, regulation or administrative action in respect of inward processing, hereinafter referred to as the 'basic Directive', when compensating or intermediate products are wholly or partly exported to a Member State other than that where the inward processing has taken place.

2. For the purposes of this Regulation, the Member States of the Community as originally constituted shall be regarded as a single Member State.

Article 2

1. Inward processing procedure for the trade referred to in Article 1 (1) (a) shall mean the customs procedure which allows processing in a Member State of the Community of goods imported from another Member State where they satisfy the conditions of Articles 9 and 10 of the Treaty, without payment of:

- (a) customs duties;
- (b) import charges having equivalent effect;
- (c) other charges provided for under the common agricultural policy or the system of trade as defined in Regulations No 170/67/EEC and (EEC) No 1059/69;

when the imported goods are intended to be exported from the customs territory of the Member State of processing wholly or partly in the form of compensating products.

2. For the purposes of paragraph 1 the customs territory of a Member State shall mean, in the case of:

- (a) Denmark: the territory of the Royal Kingdom of Denmark excluding the Faroe Islands;
- (b) Ireland: the territory of Ireland;
- (c) United Kingdom: the territory of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and of the Channel Islands and the Isle of Man;
- (d) the 'Community as originally constituted': the customs territory of the Community as defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 1496/68

⁽¹⁾ OJ No L 151, 7. 6. 1973, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 361, 29. 12. 1973, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 361, 29. 12. 1973, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 28. 9. 1968, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 356, 27. 12. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 42, 14. 2. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1973, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 25, 29. 1. 1974, p. 12.

excluding the territories defined in (a), (b) and (c) above.

Article 3

The inward processing procedure as defined in Article 2 (1) shall be deemed in the Member State of processing to provide the most favourable conditions for the exportation of the processed goods without conflicting with the essential interests of the producers of that Member State.

Article 4

1. The provisions laid down by the basic Directive shall apply, subject to the provisions of this regulation, to the inward processing procedure defined in Article 2 (1).
2. The same provisions shall apply to the implementation of the following Directives:
 - (a) the Commission Directive of 30 September 1969 setting a time limit for the processing of certain agricultural products under the inward processing procedure;
 - (b) the Commission Directive of 30 June 1971 on the application of Article 2 (3) (d) and (4) of the basic Directive;
 - (c) the Commission Directive of 1 February 1972 fixing standard rates of yield for certain inward processing operations;
 - (d) the Commission Directive of 9 February 1973 on the implementation of Article 31 of the basic Directive;
 - (e) the Council Directive of 26 March 1973 on the implementation of Article 18 of the basic Directive;
 - (f) the Commission Directive of 26 March 1973 on the implementation of Articles 13 and 14 of the basic Directive as from the date when Member States must comply therewith in respect of trade with third countries.

Article 5

For the purposes of applying the provisions of Article 15 of the Directive to inward processing as defined in Article 2 (1):

- (a) 'Community market' means the market of the Member State in which processing takes place;
- (b) 'external markets' means in addition to third country markets, the markets of the other Member States.

Article 6

For the purposes of applying the provisions of Article 22 of the basic Directive to the inward processing

procedures referred to in Article 1 (1) temporary exportation for further processing in another Member State shall have a similar effect as temporary exportation for further processing in a third country.

Article 7

The inward processing procedures referred to in Article 1 (1) shall be regarded as completed when, in addition to the circumstances specified in Article 13 of the basic Directive, compensating products under the conditions of Regulation (EEC) No 3335/73 are:

- (a) exported to another Member State covered by a document T3 or a document having equivalent effect for the implementation of a system as laid down in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 385/73; or
- (b) placed in a bonded warehouse, or in a free zone for subsequent exportation to another Member State.

Article 8

The Community system referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 3335/73 shall apply to compensating products, placed under the external Community transit procedure, which are entered for home use in accordance with Article 14 of the basic Directive in a Member State other than that where they were processed, only when the interested person can, within the framework of the regulations adopted to ensure free movement of goods in trade within the Community, prove to the competent authorities of the Member State where the products are entered for home use, that:

- (a) the customs duties, import charges having equivalent effect, or agricultural levies calculated in accordance with provisions of Articles 16, 17 and 18 of the basic Directive have been paid in the Member State where the goods were processed; or
- (b) the provisions of Regulation (EEC) No 3335/73 are complied with in the Member State where the goods were processed in respect of the compensating products.

Article 9

The conditions of Article 1 of the Directive referred to in Article 4 (2) (e) shall apply to scrap and waste entered for home use which correspond proportionally to compensating products exported to:

- (a) other Member States or third countries under the inward processing procedure referred to in Article 1 (1) (a);

(b) third countries under the inward processing procedure referred to in Article 1 (1) (b).

Article 11

Article 10

The provisions of Article 35 of the basic Directive shall apply to the inward processing procedure defined in Article 2 (1) of this Regulation.

This Regulation shall enter into force six weeks after its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply for such time as customs duties are levied in intra-Community trade.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 1516/74 OF THE COMMISSION
of 18 June 1974

**on the supervision by Member States of contracts concluded between sugar
manufacturers and beet producers**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular
Articles 5 (4), 31 (6) and 38 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
206/68⁽³⁾ of 20 February 1968 laying down outline
provisions for contracts and inter-trade agreements on
the purchase of beet, as last amended by the Act⁽⁴⁾
annexed to the Treaty of Accession⁽⁵⁾ of the new
Member States to the European Economic Commu-
nity and the European Atomic Energy Community,
and in particular Article 11 thereof;

Whereas a series of provisions adopted in the sugar
sector, and in particular those laid down in Articles 5,
30 and 31 of Regulation No 1009/67/EEC and in
Regulation (EEC) No 206/68, concerns contracts and
inter-trade agreements concluded for the purchase of
beet; whereas it has proved necessary for regular
checks to be made that the provisions of such
contracts and agreement as aforesaid are in conformity
with the said Community provisions; whereas effi-
cient checks for this purpose could be carried out by
the Member States;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1087/69⁽⁶⁾ of 11 June 1969 on communications from
Member States concerning sugar, as last amended by
Regulation (EEC) No 700/73⁽⁷⁾ should be adopted;

Whereas communication by the Member States of the
results of the checks would improve the harmoniza-
tion of such checks within the Community;

Whereas the Management Committee for Sugar has
not delivered an Opinion within the time limit set by
its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Each Member State shall carry out regular checks on
the conformity with the relevant Community provi-
sions of the provisions adopted at the professional
level concerning, especially the purchase of and
payment for beets.

Article 2

The results of the checks referred to in Article 1 shall
be communicated to the Commission before 30 June
each year. If demanded, the Member States shall
submit inter-trade agreements and contract forms to
the Commission.

Article 3

Article 4 of Regulation (EEC) No 1087/69 is can-
celled.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 June 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 47, 23. 2. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 140, 12. 6. 1969, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 67, 14. 3. 1973, p. 12.

REGULATION (EEC) No 1517/74 OF THE COMMISSION**of 18 June 1974****amending Regulation (EEC) No 712/74 laying down the detailed rules of application of the corrective amount for skimmed-milk powder during the 1974/75 milk year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74 ⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 663/74 ⁽³⁾ of 28 March 1974 fixing the target price for milk and the intervention prices for butter, skimmed-milk powder and Grana Padano and Parmigiano Reggiano cheese for the 1974/75 milk year, and in particular Article 3 (3) thereof;

Whereas during the 1974/75 milk year the levies charged on imports of skimmed-milk powder into Belgium, Germany, Luxembourg and the Netherlands and the amounts granted on exports from those Member States within the framework of the common agricultural policy are to be reduced by a corrective amount of 2 units of account per 100 kg;

Whereas Regulation (EEC) No 712/74 ⁽⁴⁾ provides that the monetary compensatory amounts fixed pursuant to Council Regulation (EEC) No 974/71 ⁽⁵⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 3450/73 ⁽⁶⁾, shall be reduced by the corrective amount;

Whereas this reduction, in so far as it relates to exports, is hindering the production of skimmed-milk powder from skimmed milk and concentrated skimmed milk imported from certain Member States; whereas the prices of skimmed milk and concentrated skimmed milk imported into Belgium, Germany, Luxembourg and the Netherlands from other Member States do not warrant the application of corrective amounts when they are being re-exported as skimmed-milk powder; whereas this reduction should therefore be abolished in the aforementioned cases;

Whereas, in order that this measure may be limited to the cases in question, it has proved necessary to have recourse to certain supervisory measures laid down by the Council Directive of 4 March 1969 ⁽⁷⁾ on the harmonization of provisions laid down by law, regulation or administrative action in respect of inward processing (69/73/EEC) as last amended by the Act ⁽⁸⁾ annexed to the Treaty ⁽⁹⁾ concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following Article is added to Regulation (EEC) No 712/74:

Article 2a

1. The reduction referred to in the first paragraph of Article 2 shall not be applied to exports from Belgium, Germany, Luxembourg and the Netherlands to other Member States or to third countries of the products referred to in Article 1 processed from skimmed milk or concentrated skimmed milk imported from a Member State other than those mentioned above.

2. Paragraph 1 shall apply:

- (a) upon application by the interested parties, at the time when the skimmed milk or concentrated skimmed milk is imported, to the competent authorities of the Member State in which the processing is to take place, and
- (b) on conditions to be determined by the competent authorities of the Member State concerned in accordance with provisions regarding supervision of Council Directive No 69/73/EEC, and

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 52.

⁽⁴⁾ OJ No L 88, 1. 4. 1974, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 58, 8. 3. 1969, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

(c) with reference to the following rates of yield :

100 kg of skimmed-milk powder processed from :

- either 1 100 kg of skimmed milk,
- or 390 kg of concentrated skimmed milk of a dry lactic matter, content, by weight, not exceeding 30 %.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1974. However, Article 2a (1) of Regulation (EEC) No 712/74 shall, at the request of the interested parties, apply to exports effected on or after 1 April 1974 provided that it can be proved to the competent authorities that such exports would have been entitled to the benefit of that Article.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 1518/74 OF THE COMMISSION

of 18 June 1974

re-establishing the levying of customs duties on outer garments, clothing accessories, of cotton, falling within CCT subheading 60.05 A ex II and ex B, originating in developing countries, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3503/73 of 18 December 1973 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3503/73⁽¹⁾ of 18 December 1973 establishing preferential tariffs in respect of certain textile products originating in developing countries, and in particular Article 4 (2) thereof;

Whereas Article 1 (3) of that Regulation provides that customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling equal to 150 % of the sum arrived at by adding together the metric tonnage of the products in question, imported into the Community in 1968 and coming from countries listed in Annex B to that Regulation, but not including products coming from countries already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the 1970 metric tonnage of such imports coming from other countries and from countries already covered by such arrangements; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that customs duties may be re-established at any time once the Community ceiling has been reached;

Whereas, in respect of outer garments, clothing accessories, of cotton, the ceiling, calculated as indicated above, should be 150 metric tons; whereas on 10 June 1974 the amounts of imports into the Community of the products in question, originating in coun-

tries covered by preferential tariff arrangements, reached that ceiling; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 3503/73, which provides that the ceiling should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 22 June 1974, customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3503/73 of 18 December 1973, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community:

CCT heading No	Description of goods
60.05	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized: A. Outer garments and clothing accessories: ex II. Other, of cotton ex. B. Other, of cotton

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 358, 28. 12. 1973, p. 69.

REGULATION (EEC) No 1519/74 OF THE COMMISSION**of 18 June 1974**

re-establishing the levying of customs duties on wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of aluminium ; aluminium wire, falling within CCT heading No 76.02, originating in Yugoslavia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3501/73 of 18 December 1973 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3501/73⁽¹⁾ of 18 December 1973 establishing preferential tariffs in respect of certain products originating in developing countries, and in particular Article 4 (2) thereof ;

Whereas Article 1 (3) and (4) of that Regulation provides that the customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling, expressed in units of account, which will be equal to the sum arrived at by adding together the value of the products in question imported cif into the Community in 1971 and coming from countries and territories covered by those arrangements, but not including products coming from countries and territories already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the value of 1971 cif imports coming from other countries and from countries and territories already covered by such arrangements ;

Whereas, having regard to that ceiling, the amounts for products originating in any one of the countries or territories listed in Annex B to that Regulation should be within a maximum Community amount representing 50 % of that ceiling, with the exception of certain products for which the maximum amount is to be reduced to the percentage indicated in Annex A to that Regulation ; whereas, for these products, this reduced percentage will be 20 % ;

Whereas Article 2 (2) of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said countries or territories once the relevant Community maximum amount has been reached ;

Whereas, in respect of wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of aluminium ; aluminium wire, the ceiling, calculated as indicated above, should be 2 038 000 units of account, and therefore the maximum amount 407 600 units of account ; whereas on 5 June 1974, the amounts of imports into the Community of wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of aluminium ; aluminium wire, originating in Yugoslavia, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that maximum amount ; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 3501/73, which provides that maximum amounts should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question in relation to Yugoslavia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :*Article 1*

As from 22 June 1974, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3501/73 of 18 December 1973, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Yugoslavia :

CCT heading No	Description of goods
76.02	Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of aluminium ; aluminium wire

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 358, 28. 12. 1973, p. 15.

REGULATION (EEC) No 1520/74 OF THE COMMISSION
of 18 June 1974
abolishing the countervailing charge on peaches imported from Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 ⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (2) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1500/74 ⁽³⁾ of 14 June 1974, introduced a countervailing charge on peaches imported from Spain;

Whereas the present trend of prices for products imported from Spain on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 1291/70 ⁽⁴⁾, recorded or calculated in accordance with the provi-

sions of Article 4 of that Regulation, indicates that entry prices have been at least equal to the reference price for two consecutive market days, whereas the conditions specified in Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products from Spain can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1500/74 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

⁽³⁾ OJ No L 158, 15. 6. 1974, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 2. 7. 1970, p. 10.

REGULATION (EEC) No 1521/74 OF THE COMMISSION

of 18 June 1974

amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Acces-
sion of new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for
cereals and fixing these amounts for certain products,
as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and
in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for rice
and fixing these amounts for certain products, and in
particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No
1359/74 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1484/74 ⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 1359/74 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annexes to amended Regulation (EEC)
No 1359/74 are amended as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 June
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 June 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 147, 1. 6. 1974, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 157, 14. 6. 1974, p. 35.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.02	—	13-80	22-00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 B ⁽¹⁾	—	1-822	3-000
11.02 A II ⁽¹⁾	—	1-932	3-080
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	1-835	2-926
11.02 C II ⁽¹⁾	—	1-932	3-080
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1-408	2-244
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	1-932	3-080
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1-408	2-244

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente:
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos. 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
 2. The award procedure chosen (Article 17a):
 3. a) The site (Article 17a):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
 4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
 5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
 6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
 7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
 8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
 9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
 10. Other information:
 11. The date of despatch of the notice (Article 17a):
-

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Freie und Hansestadt Hamburg, Baubehörde-Hochbauamt, Hauptabteilung 2, Abt. Architektenbauten, 2000 Hamburg 36, Stadthausbrücke 8, Federal Republic of Germany — Tel. (040) 34913-533.
2. Public invitation to tender No 238/74 pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) 2000 Hamburg 62, Langenhorner Chaussee 560, Ochsenzoll General Hospital.
b) New kitchens and equipment store room for the Ochsenzoll General Hospital, second section.
New buildings, consisting of four enclosed buildings with basement in reinforced concrete and steel frame-work construction.
Gross cubic content approximately 25 000 m³.
Ground area approximately 3 000 m².
The construction work comprises the following lots: earthworks; excavation lining; dewatering; drainage; bricklaying; concrete and reinforced concrete work; carpentry, steel construction; sealing; plastering and metal construction work.
Main construction work (with approximate data):
180 m underground sewers (2.10 × 2.50) to be broken up;
900 m³ masonry and concrete to be broken up;
2 200 m³ concrete foundation and foundation walls to be broken up;
12 000 m³ soil excavation;
4 000 m³ backfill;
2 600 m³ excavation area to be dewatered and drained;
300 m³ interior masonry;
360 m³ foundation concrete;
2 700 m² reinforced concrete anchors;
4 800 m² T-beam floors;
450 m³ reinforced concrete walls (on average 30 cm thick);
24 precast reinforced concrete columns (on average 50 × 60 cm, 13 m long);
16 precast reinforced concrete claddings in pre-stressed concrete (40 × 140 cm, 16 m long);
70 reinforced concrete floor girders (30 × 60 cm, 7.50 m long);
52 metric tons structural steel;
4 000 m² wall and anchor surface to be sealed, of which 400 m² by pressurized water;
45 fire-resistant and steel doors;
80 m² cover grating.
c)
d)
4. Approximately October 1974 to March 1976.
5. a) Freie und Hansestadt Hamburg, Baubehörde, Paying Office, 2 000 Hamburg 36, Stadthausbrücke 8, Room 3.
Tenders can only be considered after receipt of payment.
b) 1 p.m. from 24 June to 12 July 1974.
c) DM 133. Payment can be in cash to the office mentioned in item 5 a) or by transfer to account No 1237/125 115 with the Hamburger Sparkasse, quoting the invitation to tender number.
6. a) 9.30 a.m. on 19 July 1974.
b) Freie und Hansestadt Hamburg, Baubehörde-Hochbauamt, Hauptabteilung 2, Technische Verwaltung, 2000 Hamburg 36, Stadthausbrücke 8, Room 439.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 9.30 a.m. on 19 July 1974.
8. In accordance with Hamburg tendering regulations.
Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. Applicants may be asked to supply the following information:
 - turnover over the past three full financial years, in so far as it concerns construction and other work comparable to the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other group bidders;
 - list of similar projects completed in the past three full financial years;
 - average manpower per year in the past three full financial years divided, if appropriate, into categories of skills and trades;
 - technical equipment available to the tenderer for completion of the work put out to tender;
 - inscription in the trade register at the tenderer's registered offices or place of residence.
12. Three months.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects have been taken into account.
Further criteria regarding the award of the contract are contained in the tender documents.
- 14.
15. 10 June 1974.

Open procedure

1. Staatshochbauamt Hagen, 5800 Hagen, Heinritzstraße 44, Federal Republic of Germany.
 2. Public invitation.
 3. a) Herdecke.
b) New building for the Herdecke Grammar School with a cubic content of 55 000 m³: earthworks; brick-laying; concrete and reinforced concrete work; façade facing; sewage; drainage; steel and metal construction work.
c) *Unum quid* contract.
d) Statics and reinforcement drawings of the precast reinforced concrete members.
 4. 17 months, scheduled commencement: October 1974.
 5. a) As item 1.
b) 1 July 1974.
c) DM 200, payable to account No 100.001.599 held by the Stadtkasse-Verwahrkonto Landeshalt, with the Sparkasse der Stadt Hagen, or to postal account No 1912-460 with the Postscheckamt Dortmund, quoting: 'Gymnasium Herdecke'.
The paying-in slip should be attached to the request for the tender documents. The documents will be sent by post on 1 August 1974 at the earliest.
 6. a) 10 a.m. on 30 August 1974.
b) As item 1.
c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 10 a.m. on 30 August 1974.
 - 8.
 9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
 - 10.
 - 11.
 12. 1 December 1974.
 13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects have been taken into account.
 - 14.
 15. 11 June 1974.
-

Open procedure

1. Staatliche Hochbauleitung, Bundeswehrkrankenhaus Ulm, 7900 Ulm (Donau), Oberer Eselsberg 21, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender.
3. a) 7900 Ulm.
b) Army hospital with tower block of 273 000 m³, north-east podium block of 71 000 m³, south-west podium block with bunker area of 101 000 m³ and common rooms of 17 000 m³ cubic content.
Steel construction (250 000 m³ cubic content), concrete and reinforced concrete work (212 000 m³ cubic content), earthworks, sewage works, sealing against water not under pressure and anti-frost measures.
c) The contract is not subdivided.
d) Workshop drawings and erection plans.
4. Scheduled commencement: 23 September 1974; completion: 21 months.
5. a) As item 1.
b) Request in writing by 10 July 1974 with cheque enclosed.
c) DM 110, payable by cheque made out to the Staatliche Hochbauleitung Bundeswehrkrankenhaus Ulm, for two copies of the tender documents.
6. a) 11 a.m. on 17 July 1974.
b) As item 1.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 3 p.m. on 17 July 1974. Address as in item 1.
8. 2 % of the tender price. 5 % of the contract price. Guarantee security: 5 % of final invoice. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. The tenderer must provide:
 - a statement of turnover in construction work for the past three full financial years;
 - a list of comparable projects carried out in the past three full financial years, indicating the promoter, types of work and time taken for completion;
 - technical equipment he has available.
12. 13 September 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects have been taken into account.
14. The tender documents may be inspected before being requested at the Staatliche Hochbauleitung Bundeswehrkrankenhaus Ulm.
15. 10 June 1974.

Restricted procedure

1. The City of Birmingham District Council, The Council House, Birmingham B1 1BB, United Kingdom.
 2. Restricted tendering procedure as described in Article 5 of Council Directive No 71/305/EEC.
 3.
 - a) An area of 5.55 acres (2.22 hectares) at Alcester Road South, Kings Heath, Birmingham.
 - b) The erection (by using contractor's own industrialized system or traditional methods) of 78 dwellings and 63 garages, together with all necessary internal services and works.
 - c) The contract will not be subdivided into different lots.
 - d)
 4. Within a period to be submitted by tenderers on the form of tender, which will be taken into consideration on letting the contract.
 5. The current revision of the standard form of building contract, local authorities edition (with quantities), published by the Joint Contracts Tribunal, amended in accordance with details given in the tender documents.
 6.
 - a) 1 July 1974.
 - b) The City Building, Finance Officer, Baskerville House, Civic Centre, Birmingham B1 2NE, United Kingdom.
 - c) English.
 7. 8 July 1974.
 8. The council will require contractors to produce the following information :
 - proof as required by Article 23 that none of the cases mentioned in Article 23 applies to the contractor;
 - proof of the contractor's financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c);
 - proof of the contractor's technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
 9. The successful tender will be the lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 - 10.
 11. 10 June 1974.
-

Restricted procedure

1. The City of Birmingham District Council, The Council House, Birmingham B1 1BB, United Kingdom.
 2. Restricted tendering procedure as described in Article 5 of Council Directive No 71/305/EEC.
 3. a) An area of 5.62 acres (2.27 hectares) at Boulton CDA, Birmingham.
b) The erection (by using contractor's own industrialized system or traditional methods) of 72 dwellings, 12 integral and 26 pre-cast concrete garages, together with all necessary internal services and works.
c) The contract will not be subdivided into different lots.
d)
 4. Within a period to be submitted by tenderers on the form of tender which will be taken into consideration on letting the contract.
 5. The current revision of the standard form of building contract, local authorities edition (with quantities), published by the Joint Contracts Tribunal, amended in accordance with details given in the tender documents.
 6. a) 1 July 1974.
b) The City Building Finance Officer, Baskerville House, Civic Centre, Birmingham B1 2NE, United Kingdom.
c) English.
 7. 8 July 1974.
 8. The council will require contractors to produce the following information :
 - proof as required by Article 23 that none of the cases mentioned in Article 23 applies to the contractor;
 - proof of the contractor's financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c);
 - proof of the contractor's technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
 9. The successful tender will be the lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 - 10.
 11. 10 June 1974.
-

Restricted procedure

1. The City of Birmingham District Council, The Council House, Birmingham B1 1BB, United Kingdom.
 2. Restricted tendering procedure as described in Article 5 of Council Directive No 71/305/EEC.
 3. a) An area of 3.01 acres (1.22 hectares) at Chamberlain Gardens, Birmingham.
b) The erection (by using contractor's own industrialized system or traditional methods) of 58 dwellings, 18 attached or integral garages and eight pre-cast concrete garages, together with all necessary internal services and works.
c) The contract will not be subdivided into different lots.
d)
 4. Within a period to be submitted by tenderers on the form of tender which will be taken into consideration on letting the contract.
 5. The current revision of the standard form of building contract, local authorities edition (with quantities), published by the Joint Contracts Tribunal, amended in accordance with details given in the tender documents.
 6. a) 1 July 1974.
b) The City Building Finance Officer, Baskerville House, Civic Centre, Birmingham B1 2NE, United Kingdom.
c) English.
 7. 8 July 1974.
 8. The council will require contractors to produce the following information :
 - proof as required by Article 23 that none of the cases mentioned in Article 23 applies to the contractor ;
 - proof of the contractor's financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c) ;
 - proof of the contractor's technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
 9. The successful tender will be the lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 - 10.
 11. 10 June 1974.
-

Restricted procedure

1. The City of Birmingham District Council, The Council House, Birmingham B1 1BB, United Kingdom.
 2. Restricted tendering procedure as described in Article 5 of Council Directive No 71/305/EEC.
 3.
 - a) An area of 4.35 acres (1.76 hectares) at Chinnbrook Road, Brigfield Crescent, Yardley Wood, Birmingham.
 - b) The erection (by using contractor's own industrialized system or traditional methods) of 61 dwellings, 16 attached or integral garages and 19 pre-cast concrete garages, together with all necessary internal services and works.
 - c) The contract will not be subdivided into different lots.
 - d)
 4. Within a period to be submitted by tenderers on the form of tender which will be taken into consideration on letting the contract.
 5. The current revision of the standard form of building contract, local authorities edition (with quantities), published by the Joint Contracts Tribunal, amended in accordance with details given in the tender documents.
 6.
 - a) 1 July 1974.
 - b) The City Building Finance Officer, Baskerville House, Civic Centre, Birmingham B1 2NE, United Kingdom.
 - c) English.
 7. 8 July 1974.
 8. The council will require contractors to produce the following information :
 - proof as required by Article 23 that none of the cases mentioned in Article 23 applies to the contractor;
 - proof of the contractor's financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c);
 - proof of the contractors technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
 9. The successful tender will be the lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 - 10.
 11. 10 June 1974.
-

Restricted procedure

1. The City of Birmingham District Council, The Council House, Birmingham B1 1BB, United Kingdom.
 2. Restricted tendering procedure as described in Article 5 of Council Directive No 71/305/EEC.
 3. a) An area of 3.50 acres (1.41 hectares) at Middle Acre Road, Weoley Castle, Birmingham.
b) The erection (by using contractor's own industrialized system or traditional methods) of 47 dwellings and 23 pre-cast concrete garages together with all necessary internal services and works.
c) The contract will not be subdivided into different lots.
d)
 4. Within a period to be submitted by tenderers on the form of tender which will be taken into consideration on letting the contract.
 5. The current revision of the standard form of building contract, local authorities edition (with quantities), published by the Joint Contracts Tribunal, amended in accordance with details given in the tender documents.
 6. a) 1 July 1974.
b) The City Building Finance Officer, Baskerville House, Civic Centre, Birmingham B1 2NE, United Kingdom.
c) English.
 7. 8 July 1974.
 8. The council will require contractors to produce the following information :
 - proof as required by Article 23 that none of the cases mentioned in Article 23 applies to the contractor ;
 - proof of the contractor's financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c) ;
 - proof of the contractor's technical knowledge and ability as set out in Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
 9. The successful tender will be the lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 - 10.
 11. 10 June 1974.
-

Restricted procedure

1. Chiltern District Council, 42 High Street, Amersham, Bucks, United Kingdom.
 2. The lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 3. a) 2·850 hectares to the north side of Chestnut Lane, Amersham, Bucks.
b) The erection of 12 old-persons bungalows, 31 two-storey houses, 53 two-storey flats, together with associated roadworks.
c) The contract will not be divided into different lots.
d) The contract does not involve drawing up of plans.
 4. The time limit will be as stated by the successful contractor in the form of tender.
 5. Standard form of building contract, local authorities edition (with quantities).
 6. a) 1 July 1974.
b) The Chief Technical Officer, address as in item 1.
c) English.
 7. Approximately early August 1974.
 8. Contractors must submit the following information with their requests to participate :
 - proof that none of the circumstances set out in Article 23 of Council Directive No 71/305/EEC apply to the contractor ;
 - references as specified in Article 25 (a) to (c) inclusive and Article 26 (a) to (c) inclusive of the same Directive.
 9. Most advantageous tender.
 - 10.
 11. 10 June 1974.
-

Restricted procedure

1. South-West Thames Regional Health Authority, 40 Eastborne Terrace, London W2 3QR, United Kingdom.
 2. Restricted procedure.
 3. a) Springfield Hospital Site, Beechcroft Road, London SW17.
b) Construction of a single-storey ward block to house 69 mentally handicapped patients. The contract conditions will be the Joint Contracts Tribunal standard form of building contract, local authorities edition (with quantities).
c) Nominated subcontracts for mechanical engineering services: £ 90 000 and electrical engineering services: £ 20 000, within a total cost of £ 500 000.
d)
 4. Within 25 months.
 5. Limited liability, registered company.
 6. a) 8 July 1974.
b) As in item 1.
c) English.
 7. 15 July 1974.
 8. Banker's reference as Article 25 (a); statement of turnover and turnover on construction works for the three previous years as Article 25 (c).
 9. Lowest acceptable offer in competition.
 - 10.
 11. 10 June 1974.
-